

TRADUCCIÓN al RUSO

Dictamen acerca de la mujer. II Congreso Obrero de la Federación Regional Española. Zaragoza 1872

Traducción de Nikita Ivanov. 2º bachillerato B 2017-18. IES Alhambilla.

Мнение о женщинах. II Конгресс рабочей группы испанской региональной федерации (Сарагоса 4 - 11 апреля 1872 г.).

«Мнение о женщинах

Лоренцо прочитал мнение Федерального совета, в котором в соответствии с соглашением Конгресса Барселона, рассмотрел вопросы, которые оставались нерешенными на этом Конгрессе... второго предложения Форнеллса, в котором предлагается: попытаться наилучшим образом освободить женщину от все работы, которые не являются внутренними.

...

ЖЕНЩИНЫ

По нашему мнению, это предложение является дочерью концерна; вдохновляется традиционной сентиментальностью, которая должна исчезают перед наблюдениями и знаниями, с которыми социальная наука обогащается каждый день, потому что все это экономическая фатальность и истина.

Те, кто хочет освободить женщину от работы, чтобы она посвятила себя исключительно домашнему хозяйству, семья, предположим, что это только их миссия, за которую они утверждают, имеет особые способности, которые выступают против вынимая его из того, что они называют его центром.

Те, кто утверждает, что предполагают, что нынешняя конституция семьи нерушима, и это основная основа по вашему мнению. Но факты, следуя строгой логике, независимо от всей сентиментальности и всего беспокойство, изменение экономических условий обществ, особенно формы собственности, варьируются также социальные институты.

Мы не входим здесь в демонстрацию этого утверждения, потому что уже в другой части мы это делаем, как вам будет приятно видеть.

Этим мы ограничимся рассмотрением следующих соображений:

Женщина является свободным и разумным существом и поэтому ответственна за ее действия, а также за человека; Хорошо, если это таким образом, необходимо положить его в условия свободы, чтобы оно разворачивалось в соответствии с его способностями. Теперь хорошо; если мы относим женщин исключительно к домашним задачам, как субъект, так и здесь, к зависимости и, следовательно, забрать его свободу.

Что означает, чтобы женщины были в условиях свободы? Существует не что иное, как работа. Но это будет сказано:

Работа женщин является источником больших безнравственности, вызывает дегенерацию расы и нарушает отношения между капитала и работы в ущерб рабочим, в связи с совпадением женщин. К этому мы отвечаем: причина этого зла не в работе женщины, а в монополии, осуществляемой классом эксплуататоров ; Преобразуйте индивидуальную собственность коллективно, и вы увидите, как все полностью меняется.

Вопрос о семье и, следовательно, о обязанностях и правах женщин настолько тесно связан с о способе бытия имущества, которое, как мы считаем, отказалось рассматривать его здесь,

потому что мы уже проводим их исследование в другом
мнение, которое мы должны представить на ваше рассмотрение.

Тем временем мы считаем, что наша работа над женщинами заключается в том, чтобы
заставить их войти в рабочее движение,

вносить вклад в общую работу, в торжество нашего дела, в освобождение пролетариата, так
как Нет никакой разницы в сексе, и не должно быть никаких до справедливости.

Федеральный совет, Анхель Мора- Валентин Саенц. - Иноценте Каллея. - Паулино Иглесиас.
- Хосе Меса-Ансельмо Лоренцо. - Хиполито Паули. - Виктор Пейдж. - Франсиско Мора.

Падже предложил, что, поскольку некоторые из заявлений, сделанных в этом последнем
мнении, были поддержаны Обоснование, содержащееся в мнении «Собственность», которое
должно было быть прочитано позже, можно было бы прочитать сразу для что делегаты могли
бы лучше оценить эту работу.

Проконсультировался с Конгрессом, поэтому он согласился.

«Международная ассоциация работников. Выписка протоколов Второго рабочего съезда
Федерации

Региональный испанский, состоявшийся в Сарагосе с 4 по 11 апреля 1872 года.

[http://anselmolorenzo.es/documentos/Congreso/pdf/II%20Congreso%20Obrero%20%28Zaragoza,
%201872%29.pdf](http://anselmolorenzo.es/documentos/Congreso/pdf/II%20Congreso%20Obrero%20%28Zaragoza,%201872%29.pdf) просмотр страницы 20 августа 2013 г.

Примечание. Написание текста соблюдается.

Это мнение было одобрено конгрессом. См. Формулу, в которой она одобрена в
«Соглашениях, принятых Второй рабочей конгресс испанского региона, который проходил в
Сарагосе с 4 по 11 апреля ». Клара Э. Лида. фон

и развитие испанского рабочего движения (1835-1888). Редакция XXI века. 1973 (Есть более
поздние перепечатки)